

占星术杀人魔法

Tokyo Zodiac Murders

王鹏帆 | 译

岛田庄司

Soji Shimada



YZLI 0890099331

推理之神 岛田庄司 惊世杰作

在全球30多个国家出版 狂销100000000册

东野圭吾、京极夏彦、伊坂幸太郎、绫辻行人、乙一最推崇作品

新星出版社 NEW STAR PRESS

占星术杀人魔法

(日) 岛田庄司 著

王鹏帆 译

图书在版编目 (CIP) 数据

占星术杀人魔法 / (日) 岛田庄司著; 王鹏帆译. —3版. —北京: 新星出版社, 2011.5
ISBN 978-7-5133-0166-4
I. ①占… II. ①岛… ②王… III. 推理小说—日本—现代 IV. ①I313.45
中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第055586号

Senseijyutu Satsujin Jiken

© Shimada Soji 1987

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Simplified Chinese character translation rights arranged with KODANSHA LTD.
through Kodansha Beijing Culture Ltd. Beijing CHINA

著作权登记图字: 01-2006-2549



谢刚 主持

占星术杀人魔法

(日) 岛田庄司 著; 王鹏帆 译

责任编辑: 熊娉婷

统筹编辑: 王欢

责任印制: 韦舰

装帧设计: wesign 未设计

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢刚

社址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-88310899

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310800 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 三河市南阳印刷有限公司

开 本: 889×1250 1/32

印 张: 12.75

字 数: 264千字

版 次: 2011年5月第三版 2011年5月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-0166-4

定 价: 15.00元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与出版社联系更换。

目 录

1	序言
3	登场人物
5	AZOTH
41	I 四十年来的谜案
155	文次郎手记
191	II 继续推理
229	III 追寻阿索德
304	第一封挑战书
305	IV 春雷
322	第二封挑战书
323	V 时与雾的魔法
379	阿索德之声

序 言

在我所知的诸多案件中，这是最为恐怖奇异的一起。我想这几乎不可能完成的犯罪行为在世界上或许还是第一次发生。

昭和十一年（公元一九三六年）东京发生了连续杀人案件。但和案件有关的一干人等，却都不具备杀害被害者的能力。所以，这可以算得上是一起找不到犯人的案件（这样说似乎有些奇怪，但一点也不夸张）。

这起案件就像一座没有出口的迷宫。四十年来，在日本国内曾有不少人费尽心机地找寻凶手。但是直到今日，昭和五十年（一九七六年）的春季，当我开始调查这起案件的时候，仍然仿佛身陷迷宫中的人，找不到出口。

和这起案件有关的线索，以及调查记录，曾罗列在当时的媒体上，但如果要问为何至今都没有人能够侦破这起悬案，那只能怪这起案件实在太不可思议了。

本书在叙述这起案件的同时，将尽可能以翔实、公正的态度，将案件有关的各种线索，一一呈现在读者面前。

登场人物

一九三六年

梅泽平吉：画家

梅泽多惠（阿妙）：平吉的第一任妻子

梅泽时子（登纪子）：平吉与多惠的女儿

梅泽昌子（胜子）：平吉的第二任妻子

金本一枝（和荣）：昌子的女儿

村上知子（友子）：昌子的女儿

村上秋子（亚纪子）：昌子的女儿

梅泽雪子（夕纪子）：平吉和昌子的女儿

梅泽吉男（良雄）：作家，平吉的弟弟

梅泽文子（绫子）：吉男的妻子

梅泽礼子（冷子）：吉男与文子的女儿

梅泽信代（野风子）：吉男与文子的女儿

富田安江（富口安荣）：画廊兼咖啡馆的经营者

富田（富口）平太郎：安江的儿子

竹越文次郎：警察
绪方严三：假人工房的经营者
安川民雄：假人工房的职员
石桥敏信：业余画家
德田基成：雕刻家
安部豪三：画家
山田靖：画家
山田绢江：诗人

一九七九年

御手洗洁：占星术士
石冈和己：御手洗的友人
江本：厨师，御手洗的朋友
饭田美沙子：竹越文次郎的女儿
饭田警官：美沙子的丈夫
竹越文彦：警察，竹越文次郎的儿子
加藤：安川民雄的女儿
吉田秀彩：四柱推命占卜师，人偶师
梅田八郎：明治村的工作人员

AZOTH^①

这部小说是为我个人而写的，所以没有想过会再有别的人看到它。

但既然已经白纸黑字地写了出来，或许总有一天会被人发现。所以，为了我自己，我必须阐述一个事实，这既是我的遗书，也是一部“真实”的小说。

如果我像梵·高那样，作品在死后才带来可观的财富，那么是否能够通过小说来理解我真正的想法，并且对遗产做出正确处理，则由读这部小说的人来决定。

梅泽平吉

昭和十一年（一九三六年）二月二十一日 星期五

恶魔，它在我的体内。

在我的身体中有一个意识支配了我的肉体，它并不是

① AZOTH 即“阿索德”。

我，真正的我只是一个被它操纵的傀儡。

它是邪恶的化身。那个恶魔一再蹂躏我的心智，使用各种手段拷问我，让我感到恐惧万分。

我曾在黑夜中看到一只如小牛般巨大的蛤蚧。它伸出斧足，分泌着透明闪亮的黏液，从桌子底下钻出，然后缓缓地、缓缓地蠕动着爬过我房间的地板。

另一天的黄昏，黑暗如同涨潮时的潮水，漫过窗户上的铁栅栏，将我的四周包围。在浓黑的潮水中，我看见两三只壁虎，它们静悄悄地匍匐在那里。类似这样的情景，我知道，都是那个恶魔特意为我准备的把戏。

我还记得一个春天的早晨，我差点死于凛冽的寒风，那也一定是恶魔所为。我渐渐老了，体力衰退，暮色苍茫。但它却一天天地壮大，开始肆无忌惮地占据我的身躯。

赛尔萨斯^①在其著作中曾指出：“如果要驱散附身的恶鬼，要先给着魔的人面包和水，然后用棍子打他。”

《马可福音》中也有记载：“夫子，我带了我的儿子到你这里来。他被哑巴鬼附着。无论在哪里，鬼都捉弄他，把他摔倒。他口中流沫、咬牙切齿、身体枯干。我请过你的门徒把鬼赶出去，他们却是不能。”

在我小的时候，我就发现了它的存在。我曾多次驱逐

^①赛尔萨斯 (Aulus Cornelius Celsus)，公元一世纪罗马贵族，著有《论医学》八卷 (*De medicina*)。这是世存最早的一部印刷出版的医学典籍，一七五六年被翻译成英文。下文所说的“著作”应该就是这部《论医学》。

体内的恶魔，经受了常人无法忍受的痛苦。

我曾在一本书上读到过这样一段文字：“在中世纪，当有人被恶魔附身时，救助他的人会在他面前点燃一炷香。当他倒地不起的时候，立刻拔下他的一撮头发，放入准备好的瓶中，然后将瓶口紧紧封住。这样一来，恶魔被封印在瓶子里，被附身的人也就痊愈了。”

当我口吐白沫、四肢抽搐的时候，我也曾恳求身边的人如法炮制。但他们往往不是觉得可笑，就是让我自己来试试。这当然不是自己能够办到的事情。而且有时我会变得疯狂，对于这样的情况，他们只是归结为癫痫——这个可怕但平常的病症所带来的恶果。

没有体验过的人，或许难以理解那种超越肉体的痛苦和荣辱感的精神境界。要举例的话，就好像虔诚的信徒在宗教仪式上不自觉地跪倒在他所信仰的偶像面前。那时我突然领悟到我的人生，乃至我平日所做的一切，都不过是毫无意义的幻象罢了。

我的身体中，存在着一个处处和我作对的恶魔，我感觉它像一个球体。姑且按照中世纪的叫法，就称它为歇斯底里球吧！

平时它栖息于我的下腹或者骨盆中，不过有时它也会穿过胃，沿着食道蔓延而上，窜到我的咽喉。这样的事情每周都会发生一次，而且定时出现在星期五。那时，如同

圣西里尔^①描写的那样，我会颓然倒地，舌头痉挛，嘴唇不停颤抖，并且口吐白沫。在遭受痛苦折磨的时候，我却能够清楚地听见恶魔的狞笑在我耳边回荡，看见它们挥舞着铁锤将尖钉硬生生地敲入我的身体。

紧接着，蛆虫、蛇和蟾蜍，甚至是人和动物的骸骨都会出现在我的房间里。那些恶心的虫子和爬行动物靠近我，咬我的鼻子，啃食我的耳朵和嘴唇。他们散发着恶臭的气息，让我呕吐不止。正因为如此，我对在巫术仪式上出现这些恶心的东西已经见怪不怪了。

最近我不像以前那样口吐白沫，甚至不曾晕倒。但每逢星期五，还是感到胸口的圣痕会流淌鲜血。在某种意义上，这是比晕倒发作更为痛苦的感受。每当那时，我感觉自己好像化身成为十七世纪的卡特琳娜·加丽娜修女或凡尔赛的阿米莉亚·比切利，体验着她们得道时的喜悦。

因为身体中的恶魔在不断威逼着我，我才会做出一些令人厌恶的事。我不得不行动起来，借助恶魔的力量，创造出符合恶魔要求的完美女性。对我来说，这个完美的女性是我的女神，但按照世人的眼光来看，她却是一个魔女。不管别人怎么看，她是我心中最完美的女人。

最近，我反复做着同一个梦。梦境是一切魔法的源点。虽然魔法草制成的熏香也能使我沉睡，但我还是选择把蜥

^①圣西里尔 (Cyril 或 Kyrillos, 约 827—869), 拜占庭帝国的基督教教士, 斯拉夫字母的创制者。

蜴的肉烧成灰，然后加入上等的葡萄酒，混合搅拌，涂抹在身上再入睡。我如同一具行尸走肉，不，我已经成为恶魔本身。每个夜晚，我都能在梦中见到那个被神秘力量所创造出来的完美无瑕的女人。

她的美，不是我用这支简陋的笔所能描绘出来的。除了那梦幻一般的容貌外，她也拥有真实的情感。她细微的动作，她曼妙的身姿，已经让我无法克制自己，想要和她在现实中相见。只要能够亲眼目睹她的存在，我死而无憾。

这个女人是“阿索德”，哲学者的阿索德（石）^①，而我最终决定称她为阿索德。她是我耗尽三十年心血，在画布上永远追求的理想女性，我的爱，我的梦。

我认为人的身体可以分为六个部分：头部、胸部、腹部、腰部以及大腿和小腿。

在西方的占星术中，人体这具皮囊是宇宙的倒影，也是宇宙缩小的模型。所以这六个部分也各自具有其守护的行星。

头部是由白羊座的守护星♂（火星）所支配的。也就是说，白羊座支配着人体的头部。白羊座的守护星是♂，所以头部从火星获得力量。

胸部则是双子座和狮子座的支配领域。所以是由双子座的守护星♀（水星）和狮子座的守护星☉（太阳）提供

^① 这里的“哲学者的阿索德”，是哲学家之石，也就是贤者之石（Philosopher's Stone）的一个别称。

力量。如果这具躯体是女性，那么胸部还包括了乳房，而乳房是巨蟹座支配领域，所以也受到巨蟹座的守护星☾（月亮）的祝福。

腹部被处女座所支配，所以受到处女座的守护星♀（水星）的统治。

腰部属于天秤座的支配范围，受到天秤座的守护星♀（金星）的支配。但如果是女性，则要考虑到子宫的存在。子宫是负责生殖的器官，则又加上了天蝎座的支配，天蝎座的守护星是♁（冥王星）。总之，子宫受制于冥王星的统治。

大腿对应的是射手座，自然是由射手座的♃（木星）来支配。

小腿则隶属于水瓶座，由水瓶座的守护星♆（天王星）来统治。

人的躯体就像上面所说的那样，每个人都有比其他人优秀的部分，这是因其守护星不同所造成的。比如白羊座的人比较聪明，而天秤座的人腰力比较好。当人出生时，太阳在天空中的位置决定了他身体每个部位的优劣。不过一个人的整体属性是由某个部分所决定的。这是因为星座所带来的影响只能决定身体六个部分中的一个部分，所以绝大多数的人一生都难以超凡脱俗，凌驾于他人之上。

有人头脑发达，有人腹肌强健，每个人都有一个人比其他人出色的部位。倘若从这些人中获取优秀的那一部分，如头脑发达者的头部，乳房丰满者的胸部，腹肌强健者的腰

部，等等，那么，用这些完美部分组合而成的躯体将会散发出多么巨大的吸引力啊！

这将是一个集合了所有守护星的祝福，周身散发着无比灿烂耀眼的光芒的人。这样的人如果不是这个世界上最完美的，那么又有谁会是谁呢？

通常拥有力量的东西，也一定拥有美感。如果这样一具肉体是由六个处女的身体组合而成的，那么作为一个女人，她便拥有了一切完美的要素。对于我这样一个一直在画布上追求完美女性的人来说，面对着即将要完成的杰作，不由得从内心涌出一股近乎恐惧的憧憬。

直到现在，我才意识到自己是个幸福的人。一次偶然的机会，让我发现了这六名少女的存在。不，或许应该说，是我偶然发现了和我住在同一屋檐下的六名少女正属于不同的星座，而她们身体的一部分也受到了来自不同守护星的祝福，这个发现激发了我创作阿索德的灵感。

或许你会觉得有些吃惊，我已是五个少女的父亲。她们分别是和荣、友子、亚纪子、登纪子、夕纪子。不过和荣、友子、亚纪子三个人是我的妻子胜子和她的前夫所生，只有夕纪子是我 and 胜子的女儿，登纪子是我 and 我的前妻阿妙生的。巧的是夕纪子和登纪子正好同年。

因为胜子曾经学过芭蕾舞，在闲暇的时候她便教这些

孩子跳芭蕾和弹钢琴。这所房子里，除了我的五个女儿，还有两个少女，她们是我弟弟良雄的女儿冷子和野风子。这两个侄女因为我弟弟良雄租的房子实在太小，所以晚上就住在这里。因此，我的房子中经常有一群少女。

胜子和她前夫所生的长女和荣已经出嫁了，并不住在这里。所以这里只有六个女孩：友子、亚纪子、登纪子、夕纪子、冷子、野风子。

她们每个人所属的星座如下；和荣是明治三十七年生的摩羯座；友子是明治四十三年生的水瓶座；亚纪子是明治四十四年生的天蝎座；夕纪子是大正二年生的巨蟹座；登纪子和夕纪子同年，是白羊座；至于弟弟的两个女儿，冷子和野风子，前者是大正二年生的处女座，后者是大正四年生的射手座。

六名少女中的三位已经年满二十二岁，她们如同约好了一样聚在一起。身体的各个部分，从头部到小腿分别受到各个守护星的眷顾，无一重复。我预感到这样的事绝非偶然，她们是为我将要做的工作而准备的材料。我心中的恶魔命令我使用这些材料来创造祭品，这是一个毋庸置疑的事实。

长女和荣已经三十一岁，她的年纪太大，并且已经有过夫妻生活，再加上并不和我们住在一起，所以我将她从我的计划中排除。剩下的少女从上到下依次为：头部——白羊座的登纪子、胸部——巨蟹座的夕纪子、腹部——处

女座的冷子、腰部——天蝎座的亚纪子、大腿——射手座的野风子、小腿——水瓶座的友子，制作阿索德便需要各取这些部分加以组合。虽然腰部用天秤座，胸部用双子座更为理想，但就目前的情况而言，还是将就一下吧。

不过从阿索德是女性这点来看，把胸部视为乳房，腰部视为子宫更能体现这两部分所发挥的意义。我是幸运的，但我不知道应该感谢上天，还是感谢魔鬼。

阿索德的制作过程，必须完全按照炼金术的方程式来进行，不然就无法成功，而阿索德也无法获得永恒的生命。这六名少女代表着不同的金属元素，虽然她们现在还只是卑金属，但是经过提炼，则可以变成最完美的黄金——阿索德。拨云见日，天空无比蔚蓝。这是何等让人兴奋和神往的现实啊！

啊！一想到这些，我就忍不住地颤抖，兴奋的心情难以言喻。不管怎么样，我一定要制造出阿索德。只要能见到她，我死而无憾！我耗费了三十年世俗的生命，把青春抛洒在这平凡的画布之上，完全是为了我那心目中完美的女性——阿索德。不是用画笔，而是能够创造出一个活生生的女人，这是多么伟大的事业！与此相比，其他艺术家的梦想何其渺小！

这是自古以来从未有人想到过的伟大创举。阿索德是完美的杰作，不管是黑魔法中的黑弥撒和炼金术中的贤者之石，还是追求体现完美女性肉体的雕刻艺术，这些东西